

РУССКИЙ

ВЕСЫ НАПОЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ

Описание

- Дисплей
- Платформа весов
- Батарейный отсек
- Кнопка включения/выключения

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА.

Меры безопасности

- Не вставляйте на весы мокрыми ногами или на влажную поверхность весов. Вы можете поскользнуться и получить травму.
- Соблюдайте осторожность, когда встаете на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только затем поставьте вторую ногу. Вставляйте на весы так, чтобы вес тела приходился на центральную часть поверхности весов.
- Запрещается использование весов, если на платформе появились трещины, или в случае ее повреждения.
- Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.
- Не используйте устройство вне помещений.
- Размещайте весы на ровной, сухой и нескользкой поверхности.
- Для получения максимально точных показаний при взвешивании ставьте весы на одно и то же место.
- Используйте весы вдали от нагревательных приборов.
- Запрещается использовать и хранить весы в помещениях с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте попадания воды либо других жидкостей в корпус весов, это может повлиять на точность взвешивания или привести к выходу прибора из строя.
- Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес. Стойте неподвижно, пока происходит взвешивание; запрещается прыгать на поверхности весов.
- Будьте особенно внимательными, если прибор используется детьми или людьми с ограниченными возможностяьми.
- Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки.
- Если вы не будете пользоваться весами в течение длительного промежутка времени, то необходимо извлечь элементы питания из батарейного отсека.
- При установке элементов питания строго соблюдайте полярность в соответствии с обозначениями.
- Своевременно меняйте элементы питания.
- Запрещается самостоятельно разбирать и ремонтировать весы. При обнаружении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Храните весы в сухом, прохладном месте, недоступном для детей.

ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Рекомендации

- Проводите взвешивания в одно и то же время суток.
- После приема пищи должно пройти 2-3 часа.

Внимание!

- Если на дисплее отобразилось значение "ERR", весы перегружены. Срочно сойдите с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
- Символ "Lo" подсказывает о необходимости замены элементов питания.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВЕСОВ

Откройте крышку батарейного отсека и установите 4 батарейки типа «AAA», соблюдая полярность. Закройте крышку батарейного отсека.

ИЗМЕРЕНИЕ ВЕСА

- Установите весы на ровную, устойчивую, нескользкую поверхность.
- Включите прибор нажатием кнопки (4).
- Дождитесь, когда загорятся символы "0.0 Kg".
- Встаньте на весы, стойте на весах неподвижно. Во время взвешивания индикация на дисплее будет мигать. Дождитесь, когда показания на дисплее перестанут мигать. Ваш вес будет высвечиваться на дисплее в течение около 10 секунд, после чего прибор автоматически отключится.

УХОД ЗА ПРИБОРОМ

- Соблюдайте осторожность при использовании весами, так как это точный инструмент; избегайте перепадов температуры, повышенной влажности, ударов, пыли или воздействия прямых солнечных лучей.
- Держите весы вдали от нагревательных приборов.
- Не прыгайте на весах.
- Протирайте платформу весов влажной тканью.
- Не допускайте попадание жидкости в корпус весов.
- Не используйте химические или абразивные средства для чистки весов.
- Храните весы в сухом, прохладном месте, недоступном для детей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Пределы взвешивания: от 6,0 кг до 150 кг
Деления шкалы: 0,1 кг
Элементы питания: 4 батарейки типа «AAA»

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 5 лет

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД
РЕСПУБЛИКА КИПР,
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.

ENGLISH

ELECTRONIC PERSONAL SCALE

Description

- Display
- Platform
- Battery compartment
- On/Off button

BEFORE USING THE UNIT, READ ALL THE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

Safety measures

- Do not stand on the scale with wet feet or on the wet surface of the scale. You can slip down and get injuries.
- Be careful when standing on the scale: firstly put your one foot on the scale, make sure that the scale is stable and then put the other foot on the scales. Stay on the scale in a way that weight falls on the central part of the scale surface.
- Never use the scale if there are cracks on the platform or if it is damaged.
- Do not use the scale on the carpet.
- Do not use the unit outdoors.
- Place the scale on the flat, dry non-slip surface.
- To get maximally precise results while weighting, put the scale each time on the same place.
- Use the scale away from heat appliances.
- Do not use and do not store the scale in rooms with high humidity (more than 80%), protect the scale body from water or other liquids, it can influence the precision of weighting and lead to outage.
- Stand on the scale and distribute your body weight evenly. Stay still while weighting, do not jump on the scale surface.
- Be especially careful if the unit is used by children or disabled persons.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- If you are not going to use the scale for a long time, you should take the batteries out of the battery compartment.
- While inserting batteries, strictly follow the polarity according to the marks.
- Replace the batteries in time.
- Do not dismantle and do not repair the scale by yourself. If there are any damages in the unit, apply to the authorized service center.
- Keep the scale in a dry cool place, out of reach of children.

SPECIFICATIONS
Max. weight: from 6,0 kg till 150 kg
Scale division: 0,1 kg
Batteries: 4 batteries of "AAA" type

WEIGHTING

- Place the scale on the flat, dry non-slip surface
- Press the (4) button to switch on the unit
- Wait till the “0.0 Kg” symbols appear on the display.
- Stand on the scale, stay steel. During weighting indication will be flashing on the display. Wait till the indications stop flashing. Your weight will be displayed for about 10 seconds, and then the unit will switch off automatically.

CLEANING THE UNIT

- Be careful while operating the unit, as it is a precision instrument, avoid extremes of temperature, high humidity, strong impacts, dust or direct sunlight.
- Keep away from heating appliances.
- Do not jump on the unit.
- Clean the platform with a damp cloth.
- Do not allow liquids to get into the body of the unit.
- Do not use chemical or abrasive cleaners to clean the unit.
- Keep the scale in a dry cool place, out of reach of children.

SPECIFICATIONS

Max. weight: from 6,0 kg till 150 kg
Scale division: 0,1 kg
Batteries: 4 batteries of "AAA" type

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

Service life of appliance - 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Betriebslebensdauer des Geräts – 5 Jahre

FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

Recommendations

- Perform weighting at the same time.
- Wait 2-3 hours after eating before weighting.

Attention!

- If "ERR" appears on the display, the scale is overloaded. Immediately get off the scale to prevent its damage.
- The "Lo" symbol means that the batteries should be replaced.

OPERATING INSTRUCTIONS

Open the battery compartment lid and insert 4 batteries of "AAA" type, following the polarity. Close the battery compartment lid.

DEUTSCH

ELEKTRONISCHE KÖRPERWAAGE

Beschreibung

- Display
- Waagebühne
- Batterie­sektion
- EIN-/AUS-Taste

LESEN SIE AUFMERKSAM AALE ANWEISUNG VORER SIE DAS GERÄT BENUTZEN WERDEN.

Vorsichtsmaßnahmen

- Steigen Sie mit nassen Füßen oder auf die feuchte Oberfläche der Waage nicht. Sie können rutschen und sich verletzen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie auf die Waage steigen: Zuerst steigen Sie auf die Waage mit einem Bein, vergewissern Sie sich, dass sie stabil ist, dann stellen Sie das zweite Bein. Steigen Sie auf die Waage auf solche Weise, dass das Körpergewicht sich im Mittelpunkt der Waage befindet.
- Es wird nicht gestattet, die Waage zu verwenden, wenn auf der Bühne Risse entstehen oder wenn sie beschädigt ist.
- Verwenden Sie die Waage auf Teppichen oder Teppichbelegen nicht.
- Verwenden Sie das Gerät außerhalb der Räume nicht.
- Stellen Sie die Waage nur auf eine glatte, trockene und rutschfeste Oberfläche.
- Um höchst genaue Messwerte beim Wiegen zu bekommen, stellen Sie die Waage immer auf dieselbe Stelle.
- Verwenden Sie die Waage in der Ferne von den Heizgeräten.
- Es wird verboten, Wage in den Räumen mit der erhöhten Feuchtigkeit (über 80%) zu verwenden und aufzubewahren, vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, denn es kann die Messgenauigkeit beeinflussen oder die Waage beschädigen.
- Steigen Sie auf die Waage und verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig. Stehen Sie unbeweglich, während es gewogen wird; es wird verboten, auf die Oberfläche der Waage aufzuspringen.
- Seien Sie besonders aufmerksam, wenn das Gerät von den Kindern oder behinderten Personen verwendet wird.
- Lassen Sie Kinder mit dem Gerät nicht spielen.
- Wenn Sie die Waage für eine längere Zeit nicht verwenden werden, ist es notwendig, Einspeiseelemente aus der Batterie­sektion zu entfernen.
- Wenn Sie Einspeiseelemente reinstellen, beachten Sie streng die Polarität im Zusammenhang mit der Markierung.
- Ersetzen Sie die Einspeiseelemente rechtzeitig.
- Es wird verboten die Waage selbstständig auszubauen und zu reparieren. Falls Störungen auftreten, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
- Bewahren Sie die Waage in einer trockenen, kühlen und für die Kinder unzugänglichen Stelle.

Achtung!

- Wenn auf dem Display “ERR” erscheint, ist die Waage überlastet. Unverzüglich gehen Sie von der Waage hinunter um ihre Störung zu vermeiden.
- Das Symbol “Lo” bedeutet, dass sie Einspeiseelemente zu ersetzen sind.

WAAGENBETRIEB

Machen Sie den Deckel der Batterie­sektion auf und installieren Sie 4 AAA-Batterien, beachten Sie dabei die Polarität. Machen Sie den Deckel der Batterie­sektion zu.

GEWICHTMESSUNG

- Stellen Sie die Waage auf eine glatte, feste, rutschfeste Oberfläche.
- Schalten Sie das mit der Taste (4) ein.
- Warten Sie, bis Symbole “0.0 Kg” leuchten.
- Steigen Sie auf die Waage, stehen Sie auf der Waage unbeweglich. Während des Wiegend wird der Anzeiger auf dem Display blinken. Ihr Gewicht wird auf dem Display ca. für 10 Sekunden angezeigt, danach wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.

WARTUNG DES GERÄTES

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Waage verwenden, denn es ist ein Feinwerkzeug; vermeiden Sie Temperatur­unterschiede, Feuchtigkeitserhöhung, Stöße, Staub oder direkte Sonnenstrahlen.
- Bewahren Sie die Waage in der Ferne von den Heizgeräten auf.
- Springen Sie nicht auf der Waage.
- Wischen Sie die Waagebühne mit einem weichen Tuch ab.
- Vermeiden Sie das Eindringen der Flüssigkeit in den Waagekörper.
- Benutzen Sie für die Reinigung der Waage keine chemischen oder Schleifmittel.
- Bewahren Sie die Waage in einer trockenen, kühlen und für die Kinder unzugänglichen Stelle.

TECHNISCHE DATEN

Wägebereich: von 6,0 kg bis 150 kg
Skalenteilung: 0,1 kg
Einspeiseelement: 4 AAA-Batterien

Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Betriebslebensdauer des Geräts – 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorgehen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG-Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsggeräte vorgesehen sind.

FÜR HAUSHALTSGEBRAUCH

Empfehlungen

- Wiegen Sie sich immer in derselben Tageszeit.
- Nach der Mahlzeit müssen 2-3 Stunden vergehen.

ҚАЗАҚ

ЕДЕНДІ ЭЛЕКТРОНДЫ ТАРАЗЫ

Сипаттамасы

- Дисплей
- Таразы платформасы
- Батарейлық бөлік
- Іске қосу/ажырату батырмасы

АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА БАРЛЫҚ НҮСҚАУЛЫҚТАРДЫ ЗЕЙІН ҚОЙЫП ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ.

Сақтандыру шаралары

- Таразыға суланған аяқтармен немесе таразының дымқыл бетіне турмаңыз. Сіз тайғанап кетіп жарақат ала аласыз.
- Таразыға тұрғанда, қауіпсіздікті сақтаңыз: таразыға бір аяқпен тұрыңыз, оның тұрақтылығына көз жеткізіңіз және содан кейін ғана екінші аяғыңызды қойыңыз. Дене салмағы таразы бетінің орталық бөлігіне түсетіндей етіп таразыға тұрыңыз.
- Егер платформада жарықтар пайда болса, немесе таразының бұзылуы жағдайында, оны пайдалануға тыйым салынады.
- Таразыны кілемдерге немесе кілемді беттерде пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны үйден тыс пайдаланбаңыз.
- Таразыны тұзу, құрғақ және сырғымайтын бетте орналастырыңыз.
- Салмақты өлшегенде максималды дәл көрсетілімдерді алу үшін таразыны үнемі бір орынға қойыңыз.
- Таразыны қыздырғыш аспаптардан алшақ пайдаланыңыз.
- Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% астам) бөлмелерде пайдалануға және сақтауға тыйым салынады, судың немесе басқа сұйықтықтардың таразы корпусына тиісіне жол бермеңіз, бұл салмақты өлшеудің дәлдігіне әсер етуі немесе аспаптың істен шығуына әкелуі мүмкін.
- Таразыға тұрыңыз және өз салмағыңызды теңестіріп орналастырыңыз. Салмақты өлшеу іске асырылып жатқанда, қозғалмай тұрыңыз; Таразы бетінде сеніруге тыйым салынады.
- Егер аспапты бапалап немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар пайдалағанда, аса назар болыңыз.
- Аспапты балаларға ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Егер сіз таразыны ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, онда батареялық бөліктен қоректендіру элементтерін шығару қажет.
- Қоректендіру элементтерін орнатқан кезде белгілеулерге сәйкес үйектілікті қатаң сақтаңыз.
- Қоректендіру элементтерін уақытында айырбастап тұрыңыз.
- Таразыны өз бетіңізбен бөлшектеуге және жөндеуге тыйым салынады. Ақаулықтар табылған кезде туындыгерлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Таразыны құрғақ, салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ
Салмақты өлшеу шектері: 6,0 кг-нан 150 кг-ға дейін
Баған бөлімі: 0,1 кг
Қоректендіру элементтері: «AAA» түрлі 4 батареяка

Назар аударыңыз!

- Егер дисплейде "ERR" мәні көрсетілсе, таразы асыра жүктелген. Таразының бұзылуын алдын-алу үшін одан жедел түсіңіз.
- "Lo" таңбасы қоректендіру элементтерін айырбастаудың қажеттілігін білдіреді.

ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ
Батарейлық бөліктің қақпағын ашыңыз және үйектілікті сақтай отырып «AAA» түрлі 4 батарейканы орнатыңыз. Батарейлық бөліктің қақпағын жабыңыз.

САЛМАҚТЫ ӨЛШЕУ

- Таразыны тұзу тұрақты сырғымайтын бетке орналастырыңыз
- Аспапты (4) батырмасын басып қосыңыз
- "0.0 Kg" таңбаларының жануын күтіңіз.
- Таразыға тұрыңыз, таразыда қозғалмай тұрыңыз. Салмақты өлшеу кезінде дисплейдегі көрсетілім жаньп-сөнеді.
- Таразыны кілемдімдер жаньп-сөнуін тоқтатқанын күтіңіз. Сіздің салмағыңыз 10 секунд бойы дисплейде көрсетіледі, одан кейін аспап автоматты сөнеді.

АСПАПТЫҢ КҮТІМІ

- Таразыны пайдаланғанда абай болыңыз, себебі бұл дәл құрал; температура ауытқуларын, жоғары ылғалдылықты, соққыларды, шаңды немесе тікелей күн сәулелерінің әсерін болдырмаңыз.
- Таразыны қыздырғыш аспаптардан алшақ ұстаңыз.
- Таразыда секірмеңіз.
- Таразы платформасын дымқыл матамен сүртіңіз.
- Таразының корпусына сұйықтықтың тиісіне болдырмаңыз.
- Таразыны газалауға химиялық немесе қажайыт заттарды пайдаланбаңыз.
- Таразыны құрғақ, салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ
Салмақты өлшеу шектері: 6,0 кг-нан 150 кг-ға дейін
Баған бөлімі: 0,1 кг
Қоректендіру элементтері: «AAA» түрлі 4 батареяка

Өндіруші прибордың характеристикаларын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзінің құқын сақтайды

Құралдың қызмет ету мерзімі - 5 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ EEC Деректешаның ережелеріне өнәзілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)

Кеңестер

- Салмағыңызды өлшеуді үнемі тәуліктің бір мезігілінде іске асырыңыз.
- Тамақ ішкеннен кейін 2-3 сағат өтуі керек.

ROMÂNĂ

CÂNTAR DE PARDOSEALĂ ELECTRONIC

Descrierea produsului

- Afişaj
- Platforma cântarului
- Locaş pentru baterii
- Buton pornire/oprire

CITIŢI CU ATENŢIE TOATE INSTRUCŢIUNILE ÎNAINTE DE A FOLOSII APARATUL.

Măsurι de siguranţā

- Nu urcaŢi pe cântar cu picioarele ude sau dacā suprafaţa acestuia este umedā. Vā expuneŢi riscului de a aluneca şi a vā traumatiza.
- AveŢi grijā cānd urcaŢi pe cântar: mai întâi puneŢi pe cântar un picior, asiguraŢi-vā că acesta este stabil şi numai dupā aceasta puneŢi al doilea picior. PoziŢionaŢi-vā pe cântar în aŗa fel încāt greutatea corpului sā revinā pārtii centrale a cântarului.
- Nu folosiŢi cântarul dacā pe suprafaţa de sticlā au apărut fisuri sau dacā acesta prezintā stricāciuni.

Nu folosiŢi cântarul pe covoaare sau mochetē.

- Nu folosiŢi cântarul în afara încăperilor.
- PoziŢionaŢi cântarul pe o suprafaţă planā, uscatā, nealunecoasā.
- Pentru a obŢine indicaŢii de o precizie maximā în măsurarea greutăŢii poziŢionaŢi cântarul pe unul şi acelaşi loc.
- Nu folosiŢi cântarul în apropierea aparatelor de încălzire.
- Nu folosiŢi şi nu pāstraŢi cântarul în încăperi cu umiditate sporitā (de circa 80%), nu lāsaŢi apa sau alte lichide sā pātrundā în corpul cântarului, acest lucru poate influenţa precizia măsurārilor sau sā provoace ieŗirea din funcŢiune a acestuia.

- UrcaŢi pe cântar şi distribuŢii uniform greutatea. StaŢi nemişcaŢi în timpul măsurării, nu efectuaŢi sāruturi pe cântar.
- AveŢi grijā atunci cānd aparatul este folosit de copii sau persoane cu abilitaŢi fizice reduse.
- Nu lāsaŢi cântarul la îndemāna copiilor.
- Dacā nu folosiŢi cântarul o perioandă lungā de timp este necesar sā scoateŢi bateriile din locaşul pentru baterii.

- RespectaŢi polaritatea la instalarea bateriilor în conformitate cu indicaŢiile.
- ÎnlocuiŢi la timp bateriile.
- Nu reparaŢi şi nu desfaceŢi singuri cântarul. În caz de defecŢiuni apeleŢi la un service autorizat.
- PāstraŢi cântarul la un loc uscat răcoros, inaccesibil pentru copii.

DESTINAT UZULUI CASNIC

Recomandări

- EfectuaŢi cântărirea la aceeaşi orā a zilei.
- EfectuaŢi cântărirea dupā 2-3 ore de la luarea mesei.

AtenŢie!

- În cazul în care pe ecran apare mesajul «Err», cântarul este supraîncărcat. CorboraŢi imediat de pe cântar, pentru a evita defectarea acestuia.
- Simbolul "Lo" indicā necesitatea de înlocuire a bateriilor.

UTILIZAREA CÂNTARULUI

DeschideŢi capacul locaşului de

baterii şi instalaŢi 4 baterii de tip «AAA», respectānd polaritatea. ÎnchideŢi capacul locaşului pentru baterii.

MĂSURAREA GREUTĂŢII

- PoziŢionaŢi cântarul pe o suprafaţă planā, stabilā şi nealunecoasā.
- PorniŢi aparatul apăsānd butonul (4)
- AŗteptaŢi pānā se vor aprinde simbolurile "0.0 Kg".
- UrcaŢi pe cântar, staŢi pe cântar nemişcaŢi. În timpul măsurării indicaŢiile de pe afiŗaj vor clipi. AŗteptaŢi pānā indicaŢiile de pe afiŗaj vor înceta sā clipeascā. Greutatea dumneavoastrā vā fi aŗsaŢā circa 10 secunde, dupā care aparatul se va opri automat.

ÎNŢREŢINEREA APARATULUI

- FolosiŢi cu grijā cântarul acesta fiind un instrument de precizie, de aceea evitaŢi variaŢiile de temperaturā, umiditatea ridicatā, apāraŢi de lovituri şi de acŢiunea razelor directe ale soarelui.
- Nu poziŢionaŢi cântarul în apropierea aparatelor de încălzire.
- Nu efectuaŢi sāruturi pe cântar.
- ŞtergeŢi platforma cu o cârpā umedā.
- Nu lāsaŢi apa sā pātrundā în interiorul corpului cântarului.
- Nu folosiŢi agenŢi chimici sau abrazivi pentru curāŢirea cântarului.
- PāstraŢi aparatul la un loc uscat răcoros, inaccesibil pentru copii.

SPECIFICAŢII TEHNICE

Limite de cântārire: de la 6,0 kg pānā la 150 kg
Gradarea scārii: 0,1 kg
Alimentare: 4 baterii de tip «AAA»

Producātorul îi rezervεază dreptul de a schimba caracteristicile aparatelor fārā anunţare prealabilā.

Termenul a produsului - 5 ani.

GaranŢie
În legăturā cu oferirea garanŢiei pentru produsul dat, rugām sā Vā adresaŢi la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanŢie se realizează cu condiŢia prezentării bonului de platā sau a oricărui alt document financiar, care confirmā cumpārarea produsului dat.

Acest produs corespunde cerinŢelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC i Directiva cu privire la electrosecuritate/joasā tensiune (73/23 EEC).

ČESKÝ

VÁHY PODLAHOVÉ ELEKTRO-NICKÉ

Popis

- Displej
- Základná vah
- Bateriový úsek
- Přípínáček zapnutí/ vypnutí

POZORNĚ PROČTETE VŠICH-NÍ PŘEDPISY PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJÍ.

Bezpečnostní opatření

- Ne vstávejte na váhy mokrým nohami nebo na vlhký povrch váhy. Vy můžete uklouznout i dostat trauma.
- Říďte se opatnostmi, kdy vstáváte na váhy: vstaňte na váhy zpocat-ku jednou nohou, přesvědčte se v jich stabilitě i jen potom umístě-te druhou nohu. Vstávejte na váhy tak, aby masa těla přicházela na hlavní část povrchu váhy.
- Nesmí se využívat váhy, jestliže na skleném povrchu se objevily trhliny nebo v případě její poru-chy.
- Nepoužívejte váhy na koberce nebo koberecovém krytí.
- Nepoužívejte vybavení vně pro-storů
- Stavte váhy na pravidelným, suchým i ne klouzácím povrchu.
- Pro získání maximálně přesného svědectví při měření stavte váhy vždy na stejné místo.
- Použijte váhy v délce od ohřiva-čů.
- Nesmí se využívat i uchovávat váhy v prostorech se zvýšenou vlhkostí (víc 80%), ne dopouš-tějte dopadu vody nebo jiných kapalin v těleso váhy, to je může zapůsobit na přesnost měření nebo přivést k vyrazení přístroje z činnosti.
- Vstaňte na váhy, i rovnoměr-ně rozmistíte svou masu. Stůj-te nepohnutě, prozatím přejeďte vážení, nesmí se skákat na povr-chu váhy.
- Bud'te zejména pozorný, pokud přístroj používá se děti nebo lidi s omezenými možnostmi.
- Ne dovolujte děti využívat přístroj jako hračku.
- Pokud vy ne budete využívat váhu během trvalého úseku času, to nutno vytáhnout napájecí zdroj z bateriové sekce.
- Při nastavení napáječiho zdroj přisně se říďte polaritou podle značek.
- Včas vyměňujte prvky napájení.

- Nesmí se samostatně rozebírat i opravovat váhy. Při odhalení poruch se obračejte v autorizo-vané servisní středisko.

- Chraňte váhy v suchém chlad-ným místě, nepřipustném pro děti.

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické charakteristiky přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 5 roku

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektro-magnetickou kompatibili-tu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpi-sem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapět'o-vých přístrojích.

- Встановлюючи елемент живлення, суворо дотримуйтеся полярності відповідно до позначок.
- Своєчасно замінюйте елементи живлення.
- Забороняється самотужки розбирати та ремонтувати ваги. Виявивши несправності, звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
- Зберігайте ваги в сухому, прохолодному місці, недоступному для дітей.

PRO DOMACÍ POUŽITÍ

Doporučení

- Ved'te měření v stejný čas dně.
- Po jedení je třeba projít 2-3 hodli-ny.

Pozor !

- Jestliže na displeji zobrazí význam „ERR“, váhy přetiženě. Obratem ujdete s váhy, aby zabránit její poškození.
- Symbol „Lo“ napovídá o nutnosti výměny elementů napájení.

EXPLOATACE VÁHY

Odemkněte víko bateriové sekce i vložte 4 baterii druhu «AAA», řídící

УКРАЇНСЬКИЙ

ВАГИ ПІДЛОГОВІ ЕЛЕКТРОННІ

Опис

- Дисплеї
- Платформа ваг
- Батарейний відсік
- Кнопка увімкнення/ вимкнення

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ.

Заходи безпеки

- Не вставляйте на ваги мокрими ногами або на вологу поверхню ваг. Ви можете посковзнутися та отримати травму.
- Будьте обережними, коли вставте на ваги: встаньте на ваги спочатку однією ногою, переконайтеся в їх стійкості, й лише потім поставте другу ногу. Вставляйте на ваги так, щоб вага тіла приходилася на центральну частину поверхні ваг.
- Забороняється використання ваг, якщо на платформі з'явилися тріщини, або у випадку її пошкодження.
- Не користуйтеся вагами на килимах або килимовому покритті.
- Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
- Розташуйте ваги на рівній, сухій та неслизькій поверхні.
- Щоб отримати максимально точні показання призважуванні, ставте ваги на одне і те саме місце.
- Використовуйте ваги подаль від нагрівальних приладів.
- Забороняється використовуватитазберігативаги в приміщеннях з підвищеною вологістю (більш ніж 80%), не допускайте потрапляння води або інших рідин в корпус ваг, це може вплинути на точність зважування або призвести до виходу пристрою з ладу.
- Встаньте на ваги та рівномірно розподілітьсвоювагу.Стійтене рукаючись, поки відбувається зважування; забороняється стрибати на поверхні ваг.
- Будьте особливо уважними, якщо прилад використовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями.
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад в якості іграшки.
- Якщо ви не будете користуватисявагамипротягом тривалого проміжку часу, тоді необхідно вийняти елемент живлення з батарейного відсіку.
- Встановлюючи елемент живлення, суворо дотримуйтеся полярності відповідно до позначок.
- Своєчасно замінюйте елементи живлення.
- Забороняється самотужки розбирати та ремонтувати ваги. Виявивши несправності, звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
- Зберігайте ваги в сухому, прохолодному місці, недоступному для дітей.

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 5 років.

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електро-магнітної сумісності, що пред'являються дирек-тивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпоряджен-ням 73/23/ЄЕС по низько-вольних апаратурах.

Для домашнього використання

Рекомендації

- Виконуйте зважування в один й той самий час доби.
- Після прийому їжі повинно минути 2-3 години.

БЕЛАРУСКИ

ШАЛІ ПАДЛОГАВЫЯ ЭЛЕКТРОННЫЯ

Апісанне

- Дысплей
- Платформа шаляў
- Батарэйны адсек
- Кнопка ўключэння/выключэння

ЎВАЖЛІВА ПРАЧЫТАЙЦЕ ўСЕ ІНСТРУКЦЫЇ ПЕРАД ВЫКАРЫСТАННЕМ ПРЫБОРА.

Меры бспекі

- Не ўставайце на шалі мокрымі нагамі ці на вільготнуюпаверхню шаляў. Вы можаце паслізнуцца і атрымаць траўму.
- Выконвайце асцярожнасць, калі становіцеся на шалі: устаньце на шалі спачатку адной нагой, пераканайцеся ў іх устойлівасці і толькі затым пастаўце другую нагу. Уставайце на шалі так, каб вага цела даводзіўся на цэнтральную частку паверхні шаляў.
- Забараняецца выкарыстанне шаляў, калі на платформе з'явіліся расколіны, ці ў выпадку яе пашкоджання.
- Не карыстайцеся шалямі на дыванах ці дывановых пакрыццях.
- Не выкарыстоўвайце прыладу па-за памяшканнямі.
- Мясцуйце шалі на роўнай, сухой і няслізкай паверхні.
- Для атрымання максімальна дакладных сведчанняў пры ўзважванні стаўце шалі на адно і тое ж месца.
- Выкарыстоўвайце шалі удалечыні ад награвальных прыбораў.
- Забараняецца выкарыстоўвацьзахоўвацьшалі ў памяшканнях з падвышанай вільготнасцю (больш 80%), не дапушчайце траплення вады або іншых вадкасцяў у корпус шаляў, гэта можа паўплываць на дакладнасць ўзважвання ці прывесці да выйсця прыбора з ладу.
- Устаньце на шалі і раўнамерна размяркуеце сваю вагу. Стойце нерухома, пакуль адбываецца ўзважванне; забараняецца скакаць на паверхні шаляў.
- Будзьце асабліва уважлівымі, калі прыбор выкарыстоўваецца дзецьмі ці людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыбор у якасці цацкі.
- Калі вы не будзеце карыстацца шалямі на працягу працяглага прамежку часу, то неабходна выняць элементы сілкавання з батарэйнага адсека.
- Пры ўсталёўцы элементаў сілкавання строга выконвайце палярнасць у адпаведнасці з пазначэннямі.
- Своечасовазаміняйцеэлементы сілкавання.
- Забараняецца самастойна разбіраць і рамантаваць шалі. Пры выяўленні нспраўнасцяў звяртайцеся ў аўтарызаваны сервісны цэнтр.
- Захоўвайце шалі ў сухім, прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

Догляд за прыборам

- Будьте осторожными, користуючись вагами, оскільки це точний інструмент; уникайте перепадів температур, підвищеної вологості, ударів, пилу або впливу прямих сонячних променів.
- Тримайте ваги подаль від нагрівальних приладів.
- Не стрібайте на вагах.
- Протирайте платформу ваг вологою тканиною.
- Не допускайте потрапляння рідини в корпус ваг.
- Не використовуйте хімічні чи абразивні засоби для чищення ваг.
- Зберігайте ваги в сухому, прохолодному місці, недоступному для дітей.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Межі зважування: від 6,0 кг да 150 кг
Подількі шкали: 0, 1 кг
Елементи живлення: 4 батарейки типу «ААА»

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 5 років.

Гарантія

Дадзены выбар адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

Для хатняга выкарыстання

Рэкамендацыі

- Праводзіце ўзважванні ў адзін і той жа час сутак.
- Пасля прыёму ежы павінна прайсці 2-3 гадзіны.

ЎЗБЕК

YERGA QO‘YILADIGAN ELEKTRON TOROZI

Asosiy qismlari

- Displey
- Torozi tortish yuzasi
- Batareya qo‘yiladigan bo‘lma
- Ishlatish/O‘chirish tugmasi

JHOZNI ISHLATISHDAN OLDIN FOYDALANISH QOIDALARINI DIQQAT BILAN O‘QIB CHIQING.

Havfsizlik qoidalari

- Oyog‘ingiz xo‘l bo‘lganda toroziga chiqmang, torozining xo‘l joyiga ham oyog‘ingizni qo‘ymang. Sirg‘alib, biror joyingiz lat eyishi mumkin.
- Toroziga chiqqanda ehtiyot bo‘ling: toroziga oldin bitta oyog‘ingizni qo‘ying, torozi mahkam turganini bilganingizdan so‘ng ikkinchi oyog‘ingizni ham qo‘yishingiz mumkin. Toroziga chiqqanda og‘irilingiz torozining o‘rtasiga tushib turishi kerak.
- Tortish yuzasi darz ketganda yoki shikastlanganda torozini ishlatishta‘qiqlanadi.
- Torozini xonadan tashqarida ishlاتمang.
- Torozini tekis, quruq va sirg‘almaydigan joyga qo‘ying.
- Torozi imkon qadar to‘g‘ri ko‘rsatishi uchun uni doym bitta joyga qo‘ying.
- Torozini isitish jihozlaridan uzoqroqqa qo‘yib ishlating.
- Torozini namlik ko‘p (80 foizdan oshadigan) xonalarda ishlatishta‘qiqlanadi, unga suv ham tekkingmaslik kerak, bu uning to‘g‘ri tortishiga ta’sir qilishi yoki jihaz buzilishi mumkin.
- Toroziga chiqqanda og‘irilingizni bir xil taqsimlang. Torozi o‘lchayotganda qimirlamasdan turish kerak bo‘ladi; torozining ustida sakrash ta‘qiqlanadi.
- Jihazni bolalar va imkoniyati cheklangan insonlar ishlatingda ayniqsa ehtiyot bo‘ling.
- Bolalar jihazni o‘yinchoq qilib o‘ynashlariga ruxsat bermang.
- Torozi ko‘p vaqt ishlatilmaganda batareya bo‘lmasidagi batareyalarni chiqarib qo‘yish kerak bo‘ladi.
- Batareyaning manfii va musbat tomonlarini to‘g‘ri qo‘yilishi kerak.
- Batareyalarni vaqtda almashtirib turing.
- Torozini o‘zingiz ochishingiz va ta‘mirlashingiz ta‘qiqlanadi. Biror joyi buzilganda vakolati bor ustaxonaga olib boring.
- Torozini quruq, salqin va bolalarning qo‘li etmaydigan joyga qo‘yib saqlang.

DOGLYAD ZA PRYBORAM

- Выконвайце асцярожнасць пры карыстанні шалямі, бо гэта дакладная прылада; пазбягайце перападаў тэмператур, падвышанай вільготнасці, падавышанай вільготнасці, пилу або ўплыву прамых сонечных прамянёў.
- Трымайце шалі ўдалечыні ад награвальных прыбораў.
- Не скачыце на шалях.
- Працірайце платформу шаляў вільготнай тканінай.
- Не дапушчайце траплення вадкасці ў корпус шаляў.
- Не выкарыстоўвайце хімічныя ці абразіўныя сродкі для чысткі шаляў.
- Захоўвайце шалі ў сухім, прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Вывторца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора - 5 гады

Гарантыя

UY SHAROITIDA ISHLATISHGA MO‘LJALLANGAN

Tavsiya

- Og‘irilingizni faqat kunning bir vaqtida o‘chang.
- Ovqatlangandan so‘ng o‘lchashdan oldin 2-3 soat o‘tishi kerak.

Diqqat!

- Agar displeyda “ERR” yozuvi ko‘rinsa torozining yuki ko‘payib ketgan bo‘ladi. Bunday vaqtda uni buzib qo‘ymaslik uchun tez torozidan tushing.
- “Lo” yozuvi ko‘ringanda batareyani almashtirish kerak bo‘ladi.

MAXWELL

Инструкция по эксплуатации

RU	Инструкция по эксплуатации	2
GB	Manual instruction	3
DE	Die betriebsanweisung	4
KZ	Пайдалану нұсқасы	5
RO	Instrucțiune de exploatare	6
CZ	Návod k použití	7
UA	Інструкція з експлуатації	8
BEI	Инструкция на експлуатация	9
UZ	Фойдаланиш қоидалари	10

RU	Инструкция по эксплуатации	2
GB	Manual instruction	3
DE	Die betriebsanweisung	4
KZ	Пайдалану нұсқасы	5
RO	Instrucțiune de exploatare	6
CZ	Návod k použití	7
UA	Інструкція з експлуатації	8
BEI	Инструкция на експлуатация	9
UZ	Фойдаланиш қоидалари	10

Спасибо, что выбрали весы Maxwell

RU	Инструкция по эксплуатации	2
GB	Manual instruction	3
DE	Die betriebsanweisung	4
KZ	Пайдалану нұсқасы	5
RO	Instrucțiune de exploatare	6
CZ	Návod k použití	7
UA	Інструкція з експлуатації	8
BEI	Инструкция на експлуатация	9
UZ	Фойдаланиш қоидалари	10

RU	Инструкция по эксплуатации	2
GB	Manual instruction	3
DE	Die betriebsanweisung	4
KZ	Пайдалану нұсқасы	5
RO	Instrucțiune de exploatare	6
CZ	Návod k použití	7
UA	Інструкція з експлуатації	8
BEI	Инструкция на експлуатация	9
UZ	Фойдаланиш қоидалари	10

GB	A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.
-----------	---

DE	Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.
-----------	---

RUS	Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одинадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.
------------	--

KZ	Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.
-----------	---

RO	Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.
-----------	--

CZ	Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.
-----------	--

UA	Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.
-----------	--

BEL	Дата вытворчасці выбару паказана ў серійным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серійны нумар прадстаўляе сабою адзандцятызначнае число, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серійны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выбар быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.
------------	--

UZ	Жижоз ишлаб чиқарилган мuddат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб упарнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx рақами жижоз 2006 йилнинг июн ойида (оптинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдирлади.
-----------	--

